

## *Comunicación Técnica*

Los Compromisos de Aalborg como una herramienta de evaluación de la acción sostenible de los Municipios de Navarra

Autor principal: **Iciar Montejo Romero**

**Institución: Departamento de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Vivienda del Gobierno de Navarra**

**Teléfono: 945134504**

**E-mail: [iciar@prometeasc.com](mailto:iciar@prometeasc.com)**

Otros autores: **Zorione Aierbe Lizarralde y Rafael Tortajada Martínez**

“Los Compromisos de Aalborg son un paso adelante significativo, desde el programa de actuación a la acción estratégica y coordinada, como una herramienta de seguimiento de nuestros progresos”  
*Aalborg +10 – Inspiración para el Futuro*

“Los Compromisos de Aalborg contribuyen a generar la energía suficiente que nos permita movernos desde la planificación a la acción sostenible”  
*Conferencia de Sevilla, 2007.*

## I. Índice

Con este documento queremos mostrar y analizar la experiencia de Navarra en la revisión anual de los Compromisos de Aalborg; entendidos éstos como una **herramienta de evaluación –principalmente cualitativa- de la acción sostenible de nuestros Municipios**.

La nuestra es una **experiencia piloto, pionera**<sup>1</sup> en el compromiso adquirido por las ciudades y entidades que en junio de 2004 ratificaron los Compromisos de Aalborg en el marco de la IV. Conferencia Europea de Ciudades y Pueblos Sostenibles de Aalborg ([www.aalborgplus10.dk](http://www.aalborgplus10.dk)). Y por ello, son muchas las cuestiones a aprender, a afianzar, a mejorar, a compartir,... tal y como tratamos de reflejar en estas páginas, que se organizan como siguen:

I.	Índice .....	2
II.	En síntesis... ..	3
III.	Para empezar: algunos conceptos .....	4
IV.	Los Compromisos de Aalborg, ¿una herramienta de evaluación? .....	7
V.	Navarra: una experiencia piloto, sencilla y pionera.....	8
VI.	Trasladando al papel algunos resultados .....	10
VII.	Lecciones aprendidas .....	15
VIII.	Pasos hacia el futuro.....	17

---

<sup>1</sup> Tal y como se señaló en el Congreso Mundial de ICLEI en Cape Town (Sudáfrica), del 27 de febrero al 3 de marzo de 2006, Navarra es uno de las pocas entidades signatarias de los Compromisos de Aalborg que periódicamente han enviado su Informe anual de evaluación.

## II. En síntesis...

Los Compromisos de Aalborg, ratificados hasta la actualidad por 348 Municipios o Entidades Locales de Europa, además de una “Inspiración para el Futuro” en lo que a estrategias y programas de acción sostenible se refieren, son también una **buena herramienta de evaluación del grado de implementación** de las mismas.

En su desarrollo ha trabajado desde junio de 2004 la Red NELS (Red Navarra de Entidades Locales hacia la Sostenibilidad), en coordinación con el Departamento de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Vivienda del Gobierno de Navarra. Así, adoptando el compromiso ratificado en la Conferencia de Aalborg+10, **la Red NELS ha revisado anualmente el grado de desarrollo de los Planes de Acción Local de los Municipios de Navarra en función de los Compromisos de Aalborg.**

Esta revisión anual nos permite, por un lado, conocer el grado de implantación y ejecución de la acción sostenible en nuestros Municipios; y, por otro, **concluir sobre el nivel de cumplimiento de los Compromisos de Aalborg en nuestra Comunidad Foral.** Constituye, por tanto, una buena herramienta de evaluación de la acción sostenible.

Como **reflejo de dicha evaluación** y trasladando al papel algunos resultados:

- Si en 2004 eran 263 los proyectos iniciados y/o finalizados, en 2005 son 475 proyectos más. El cómputo total es de **¡738 proyectos!**, de los cuales un 20% son plurianuales. En definitiva, en el periodo 2004-2005 aumenta notablemente (casi se duplica) la contribución de Navarra a los Compromisos de Aalborg.
- Mientras en 2004 contabilizábamos el esfuerzo en la ejecución del Plan de Acción hacia la Sostenibilidad de 7 Municipios o Comarcas de Navarra, en 2005 son ya **19** (que representan aproximadamente al **83% de la población navarra**).
- Por temas o compromisos, **destaca el número de proyectos ejecutados en 2005 en relación con** los Compromisos 3. Recursos naturales comunes (un 23% del total) y 9. Igualdad y justicia social (un 20%).
- Sin embargo, según datos de 2005, **nuestro reto está en reforzar** el nivel de acción y contribución a otros Compromisos como: 1. Formas de gobierno y democracia participativa (un 8% de los proyectos realizados en 2005); 2. Gestión municipal sostenible (un 7%); el 4. Consumo y formas de vida responsables (un 8%); 7. Acción local para la salud (un 1,4%) y el 10. De lo local a lo global (un 2,3%).

Asimismo, el camino recorrido -como un paso más de la evaluación realizada- nos permite concluir sobre las **lecciones aprendidas**; y también, en consecuencia, sobre los **retos de futuro a afianzar y trabajar**. Todo ello para continuar avanzando en la consolidación de los Compromisos de Aalborg como una herramienta para la acción sostenible y su evaluación. Unos retos de futuro que reforzaremos, conjuntamente, en la próxima V. Conferencia Europea de Ciudades y Pueblos Sostenibles, Sevilla 2007.

### III. Para empezar: algunos conceptos

Tres son los conceptos que nos permiten entrelazar el contenido de este documento. Se trata de:

- **Compromisos de Aalborg:** ¿qué son?, ¿a qué temas hacen referencia?, ¿por qué son de interés?
- **Red NELS:** ¿qué es?, ¿cuáles son sus objetivos?, ¿qué relación tiene con los Compromisos de Aalborg?
- **V. Conferencia Europea de Ciudades y Pueblos Sostenibles, Sevilla 2007:** ¿para qué?, ¿su relación con los Compromisos de Aalborg y con la Red NELS?

Conceptos cuyo detalle analizamos a continuación.

- **Compromisos de Aalborg o la búsqueda de la acción sostenible.**

Definidos y consensuados en la IV. Conferencia Europea de Ciudades y Pueblos Sostenibles de Aalborg, en junio de 2004, suponen dar un paso hacia delante en el recorrido de las ciudades europeas hacia la sostenibilidad local. Implican **avanzar desde el programa de actuación a la acción estratégica y coordinada**. Son diez los compromisos que tratan de reforzar los procesos locales de Agenda 21 para generar la “energía suficiente que permita movernos desde la planificación a la acción sostenible”.

Su concreción es la siguiente:

- 1. Formas de Gobierno.** Impulsar nuevos procedimientos de toma de decisión a través de una mayor democracia participativa.
- 2. Gestión municipal hacia la sostenibilidad.** Elaborar programas eficaces de gestión, desde el diseño a la evaluación, pasando por la implementación.
- 3. Recursos naturales comunes.** Asumir completamente nuestra responsabilidad para proteger y preservar los recursos naturales comunes.
- 4. Consumo responsable y elección de modos de vida.** Promover y facilitar un uso prudente de los recursos y alentar el consumo y la producción sostenible.
- 5. Planeamiento y diseño urbanístico.** Asumir un papel estratégico en el diseño y planeamiento urbano y en direccionar los temas ambientales, sociales, económicos, de salud y culturales hacia el beneficio común.
- 6. Mejor movilidad y reducción del tráfico.** Reconocemos la interdependencia del transporte, la salud y el medio ambiente y estamos comprometidos a promover firmemente los modelos de movilidad sostenible.
- 7. Acción local para la salud.** Promover y proteger la salud y bienestar de nuestra ciudadanía.
- 8. Economía local viva y sostenible.** Crear y asegurar una economía local viva que promueva el empleo sin dañar el medio ambiente.
- 9. Equidad y justicia social.** Asegurar comunidades abiertas y solidarias.
- 10. De lo local a lo global.** Acción local para la paz, justicia, equidad y desarrollo sostenible global.

Su ratificación por parte de las entidades y gobiernos locales implica el compromiso de trabajar en este sentido y con ello, hacer realidad los objetivos que cada compromiso establece.

Además, la firma de los Compromisos de Aalborg conlleva desarrollar una revisión anual de su grado de aplicación, a partir de la definición de políticas, objetivos locales individuales, etc. Una revisión y seguimiento que, con carácter pionero y por tanto como experiencia piloto, ha desarrollado Navarra y la Red Navarra de Entidades Locales hacia la Sostenibilidad (Red NELS) desde 2004.

- **Red NELS o la consolidación de un esfuerzo compartido por parte de las Entidades Locales de Navarra que trabajan en Sostenibilidad.**

La Red NELS es la Red Navarra de Entidades Locales hacia la Sostenibilidad. Creada por Orden Foral 1422/2002 de 14 de septiembre de 2002, constituye la agrupación de las Entidades Locales de Navarra que trabajan por hacer realidad la sostenibilidad en el territorio.

Entre sus objetivos, podemos destacar:

- **Promover la cooperación de las Entidades Locales** de la Comunidad Foral de Navarra a favor del desarrollo sostenible.
- **Brindar apoyo para la implantación de las Agenda 21 Locales** en las Entidades de la Red, y realizar un seguimiento adecuado.
- **Recoger y divulgar información sobre experiencias** satisfactorias y sobre todo aquello que puede potenciar la sostenibilidad.
- Promocionar el contacto y las acciones conjuntas de las **Asociación Red NELS con otras redes estatales y/o europeas** que posean objetivos similares.
- Contribuir a la **formación de autoridades políticas y personal técnico municipal**, agentes ambientales, sociales y económicos y de la ciudadanía en general, en **sostenibilidad local**.
- **Fomentar la participación** de los agentes ambientales, sociales y económicos de cada comunidad local en los procesos de Agenda 21.

- **V. Conferencia Europea de Ciudades y Pueblos Sostenibles, Sevilla 2007.**

Sevilla recoge el testigo en la organización de la Conferencia Europea de Ciudades y Pueblos Sostenibles, tras las celebradas en Aalborg 1994, Lisboa 1996, Hannover 2000, Aalborg 2004. Será del 21 al 24 de marzo de 2007 cuando la capital hispalense se convierta en el centro europeo de la sostenibilidad.

Con el eslogan “**Llevando los compromisos a la calle**”, la quinta conferencia persigue obtener una visión de los progresos y logros conseguidos por los gobiernos locales europeos en sostenibilidad local, a través del grado de implementación de los Compromisos de Aalborg.

De forma específica, los objetivos de la Conferencia de Sevilla 2007 son:

- **Acelerar la sostenibilidad local** en Europa.
- Analizar los **temas centrales derivados de los Compromisos de Aalborg**.
- Descubrir las más recientes **herramientas, guías y métodos creados**.
- Propagar la Sostenibilidad: **llevando los compromisos a la calle**.
- **Involucrar a la siguiente generación**.

#### IV. Los Compromisos de Aalborg, ¿una herramienta de evaluación?

Como ya hemos señalado, los Compromisos de Aalborg nacen con el espíritu de contribuir a la acción; de propiciar, por tanto, el paso desde la planificación a la acción sostenible entre las entidades que trabajan por la sostenibilidad.

Sin olvidar lo anterior, los Compromisos de Aalborg también pueden entenderse como una herramienta de evaluación. ¿Por qué? Porque con su firma o adhesión, además de ratificar el contenido de los Compromisos, se suscriben una serie de acuerdos que persiguen avanzar en su implementación y desarrollo.

Son:

- En un primer nivel, y en un plazo de 12 meses, se acuerda realizar una **revisión íntegra de los principios generales de los Compromisos de Aalborg**. Esta revisión debe incluir un análisis de los compromisos políticos existentes y de los retos de trabajo.
- Asimismo, se propone llevar a cabo un proceso local participativo para **fixar los objetivos de acción**, derivados de la revisión anterior (y a incorporar a la Agenda 21).
- En base a los objetivos establecidos, **se priorizarán las tareas** que contribuyan al desarrollo de los Compromisos de Aalborg.
- Antes de 24 meses desde la firma, **se adoptarán objetivos locales y su planificación en el tiempo**.
- **Y se informará** sobre los resultados del seguimiento del grado de implementación de los Compromisos de Aalborg.

Se trata por tanto, de un **proceso de acción-reflexión continuo** en el tiempo que nos va a permitir conocer y evaluar la acción sostenible y su contribución a los Compromisos de Aalborg.

En otras palabras: si año a año revisamos nuestra acción sostenible –el trabajo realizado, los proyectos desarrollados en el marco de la Agenda 21 o plan de sostenibilidad- desde una perspectiva diferente, desde su contribución a los Compromisos de Aalborg, obtenemos una herramienta de evaluación –principalmente cualitativa- del **grado de implantación y desarrollo de los diferentes Compromisos en el territorio y en la política local**. Y efectivamente es esta perspectiva, esta herramienta, la que hemos comenzado a desarrollar en la Comunidad Foral de Navarra.

## V. Navarra: una experiencia piloto, sencilla y pionera

La Red NELS, presente en la Conferencia de Aalborg 2004, ratificó los Compromisos de Aalborg en su jornada de clausura, junto con otros gobiernos y entidades locales de Europa.

Conscientes de las implicaciones y acuerdos adoptados con la firma, la Red NELS trata de dar forma a los compromisos adquiridos. Y lo hace de forma sencilla, como experiencia piloto y pionera a nivel europeo, y tratando por tanto de aportar y dar pasos en la dirección establecida en los Compromisos de Aalborg.

- **Historia de un proceso. Primer paso: IV. Jornada de Desarrollo Sostenible y Agenda Local 21 en la Comunidad Foral de Navarra, 2004**

El 23 de noviembre de 2004 celebramos el III. Premio de Buenas Prácticas y la IV. Jornada de Desarrollo Sostenible y Agenda Local 21 en la Comunidad Foral de Navarra. Esta jornada anual tiene como objetivos genéricos el intercambio de experiencias en sostenibilidad local entre los Municipios de Navarra, la evaluación de los pasos y avances dados y el establecimiento de los próximos retos de futuro.

Pues bien; en este marco, la Red NELS -haciendo suyos los compromisos adquiridos-, elabora y presenta un **primer informe de análisis del grado de contribución de la Acción 21 de los Municipios de la Red a los Compromisos de Aalborg**. Este informe nos permite:

- **Difundir los Compromisos de Aalborg** y su relación con el trabajo y esfuerzo de los Municipios de la Red NELS en la acción sostenible.
- **Acercar a la realidad local** los acuerdos adoptados a nivel europeo; **hacer comprensibles** los Compromisos de Aalborg y sus implicaciones por parte de las Entidades Locales de Navarra.
- **Conocer y evaluar la acción sostenible** de los Municipios de la Red NELS –a nivel agregado- y su contribución a los Compromisos de Aalborg.
- **Identificar objetivos, áreas de trabajo y retos de futuro** a abordar por los Municipios de la Red NELS, como consecuencia de la evaluación de su grado de contribución efectiva a los Compromisos de Aalborg.

Como detalle, señalar que para esta primera aproximación se realiza el análisis de los Planes de Acción Local hacia la Sostenibilidad de seis Municipios y de una Mancomunidad. Son: Cintruénigo, Estella-Lizarra, Mancomunidad de Montejurra, Noáin-Valle de Elorz, Pamplona, Sangüesa y Villava-Atarrabia.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Más adelante, en el apartado “VI. Trasladando al papel algunos resultados” detallamos el análisis realizado.



- **Segundo paso: V. Jornada de Desarrollo Sostenible y Agenda Local 21 en la Comunidad Foral de Navarra, 2005.**

Un año después, en esta quinta Jornada, celebrada el 23 de noviembre de 2005, volvemos a realizar (entre otros temas) una revisión del grado de desarrollo de los Planes de Acción Local de los Municipios de la Red NELS y su contribución a los Compromisos de Aalborg.

Avanzando en nuestros objetivos, y paso a paso, en esta ocasión el análisis realizado es más amplio. Son 19 los Municipios o las Mancomunidades analizadas: Altsasu-Alsasua, Barañain, Cascante, Castejón, Cintruénigo, Corella, Valle de Egués, Estella-Lizarra, Mancomunidad de Montejurra, Noáin-Valle de Elorz, Pamplona, Puente la Reina-Gares, Ribaforada, Sangüesa, Tafalla, Valles Pirenaicos, Valtierra, Valles Sub-cantábricos y Villava-Atarrabia.

- **Tercer y próximo paso: la contribución de la Red NELS a los Compromisos de Aalborg y el Sistema de Indicadores de Sostenibilidad de Navarra.**

Tras analizar la contribución –a nivel cualitativo- de los proyectos desarrollados por los Municipios de la Red NELS a los Compromisos de Aalborg, nos parece interesante dar un paso más; esto es, conocer -con carácter cuantitativo- el impacto de la acción sostenible sobre el comportamiento y tendencias del Sistema de Indicadores de Sostenibilidad de Navarra. De esta manera podremos **evaluar la efectividad de la acción sostenible y de los Compromisos de Aalborg a partir del resultado del SISNA** (Sistema de Indicadores de Sostenibilidad de Navarra).

Sobre esta cuestión, cabe señalar que precisamos tiempo para obtener resultados. El esfuerzo a realizar por los Municipios de la Red NELS para actualizar sus indicadores –según datos de 2005- es importante, requiere de tiempo y estamos en ello.

## VI. Trasladando al papel algunos resultados

- **Los Municipios de la Red NELS avanzamos de la planificación a la acción sostenible.**

La comparativa anual de los proyectos ejecutados o iniciados por parte de los Municipios analizados refleja una **consolidación de la acción sostenible en Navarra**; en definitiva, el reto de pasar de la planificación -derivada de la implantación de la Agenda 21- a su desarrollo efectivo, con la ejecución de proyectos concretos, es cada vez más una realidad. Así, la revisión de los Planes de Acción de los Municipios de la Red NELS nos permite concluir que:

- Si en 2004 eran 263 los proyectos iniciados y/o finalizados... En 2005 son 475 proyectos más. Un total por tanto de, **¡738 proyectos!**
- Del total de proyectos analizados, **aproximadamente un 20% son proyectos plurianuales**. Es decir, que su ejecución se alarga en el tiempo a periodos superiores al año.
- Mientras en 2004 revisábamos y evaluábamos el esfuerzo de 7 Municipios o Comarcas; en 2005 la información se refiere a **19 Municipios o Entidades supramunicipales**. Ello refleja el compromiso municipal en el desarrollo de los Planes de Acción Local derivados de los procesos de Agenda 21.

- **Con nuestra acción sostenible contribuimos a los Compromisos de Aalborg.**

Avanzando en el análisis, el conocimiento en detalle de los proyectos puestos en marcha por los Municipios de la Red NELS nos ha permitido establecer una relación entre éstos y su contribución a los Compromisos de Aalborg. Así, hemos asociado cada proyecto, según su naturaleza, temática,... al Compromiso de Aalborg que le corresponde. La fotografía obtenida, para 2004 y 2005, es la que queda reflejada a continuación.

Tabla 1. Proyectos desarrollados o iniciados según los Compromisos de Aalborg, 2004-2005.

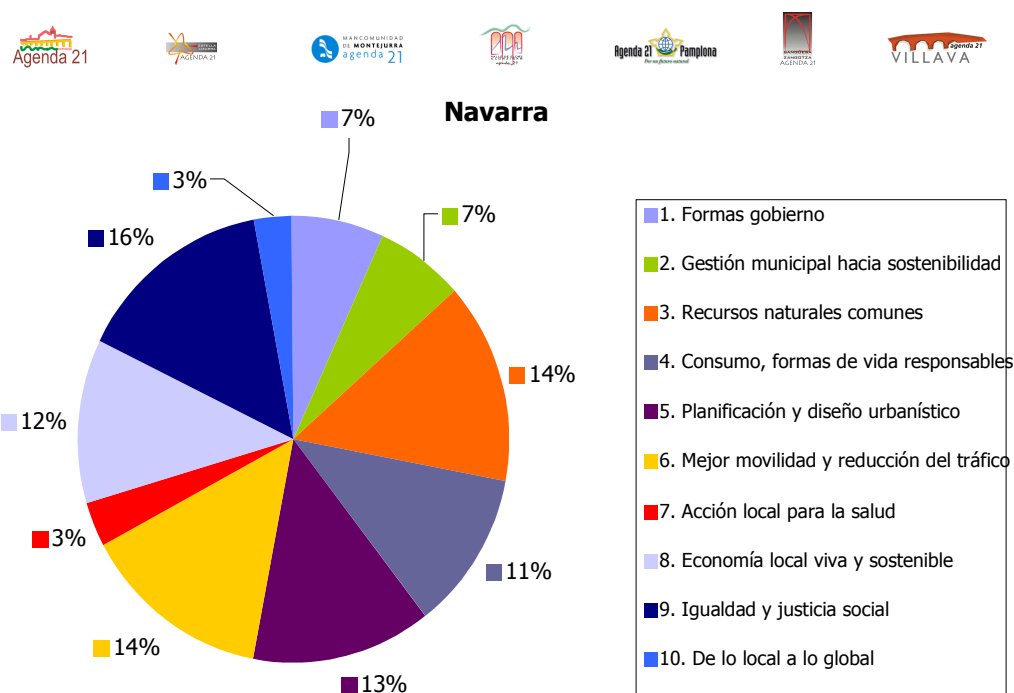
Proyectos desarrollados o iniciados según los Compromisos de Aalborg	Navarra 2004	Navarra 2005
1. Formas de gobierno	18 proyectos	40 proyectos
2. Gestión municipal hacia la sostenibilidad	18 proyectos	32 proyectos
3. Recursos naturales comunes	38 proyectos	106 proyectos
4. Consumo, formas de vida responsables	30 proyectos	38 proyectos
5. Planificación y diseño urbanístico	35 proyectos	46 proyectos
6. Mejor movilidad y reducción del tráfico	37 proyectos	44 proyectos
7. Acción local para la salud	9 proyectos	7 proyectos
8. Economía local viva y sostenible	30 proyectos	59 proyectos
9. Igualdad y justicia social	38 proyectos	92 proyectos
10. De lo local a lo global	7 proyectos	11 proyectos
<b>Total anual</b>	<b>263 proyectos</b>	<b>475 proyectos</b>

Fuente: Elaboración propia a partir de la información municipal.

Detalle que en formato gráfico y en distribución porcentual, queda como sigue:

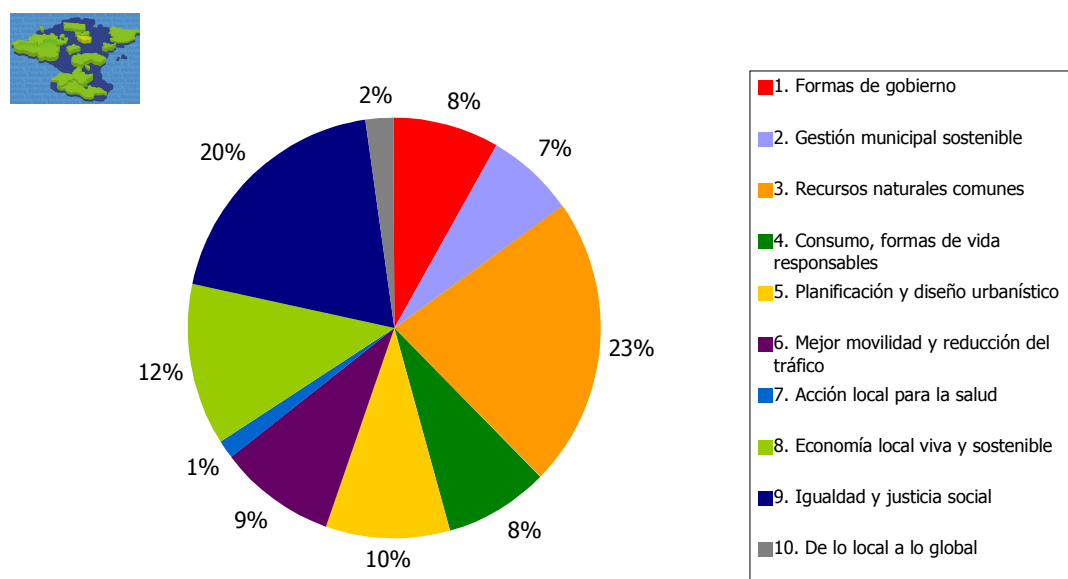
### • Año 2004

Gráfico 1. Proyectos desarrollados o iniciados según los Compromisos de Aalborg en 2004. Distribución porcentual



### • Año 2005

Gráfico 2. Proyectos desarrollados o iniciados según los Compromisos de Aalborg en 2005. Distribución porcentual



Fuente: Elaboración propia a partir de la información municipal.

En definitiva el análisis realizado nos posibilita **conocer y evaluar el grado de implantación y desarrollo** de los Compromisos de Aalborg en los Municipios de Navarra, así como las tendencias existentes en la acción sostenible (áreas de actuación, esfuerzo dedicado,...). Todo ello supone la **generación de una nueva herramienta** de análisis y de evaluación del trabajo, de los avances hacia la sostenibilidad local y territorial en nuestra Comunidad.

Ahondando en el análisis y teniendo en cuenta lo limitado del periodo considerado, 2004-2005, a continuación detallamos, en función del Compromiso al que se refieren, la distribución porcentual de los proyectos desarrollados así como las tendencias observadas.

Tabla 2. Análisis de la contribución de la acción sostenible a los Compromisos de Aalborg, 2004-2005.

Proyectos desarrollados o iniciados según los Compromisos de Aalborg	Navarra 2004	Navarra 2005	Contribución: tendencia por compromiso
1. Formas de gobierno	6,8%	8,4%	Aumenta
2. Gestión municipal hacia la sostenibilidad	6,8%	6,7%	Se mantiene
3. Recursos naturales comunes	14,4%	22,31%	Aumenta
4. Consumo, formas de vida responsables	11,4%	8%	Disminuye
5. Planificación y diseño urbanístico	13,3%	9,7%	Disminuye
6. Mejor movilidad y reducción del tráfico	14,1%	9,7%	Disminuye
7. Acción local para la salud	3,4%	1,4%	Disminuye
8. Economía local viva y sostenible	11,4%	12,4%	Aumenta
9. Igualdad y justicia social	14,4%	19,4%	Aumenta
10. De lo local a lo global	2,6%	2,3%	Se mantiene
<b>Total anual</b>	<b>263 proyectos</b>	<b>475 proyectos</b>	<b>Aumenta</b>

Fuente: Elaboración propia a partir de la información municipal.

Así, para el **periodo 2004-2005**, destacamos:

- Aumenta la acción sostenible, los proyectos iniciados o ejecutados en relación con los Compromisos 1. Formas de gobierno; 3. Recursos naturales comunes; 8. Economía local viva y sostenible y 9. Igualdad y justicia social. Ello nos permite extraer una reflexión importante: **la acción sostenible no sólo se centra en cuestiones ambientales**, sino también socio-económicas y de gestión.
- Son escasos los proyectos que contribuyen al Compromiso 7. Acción local para la salud y además la tendencia es a la baja. **Dos razones** pueden estar en el origen de esta cuestión: la escasa importancia otorgada en los Planes de Acción Local a este aspecto de la sostenibilidad; o el propio carácter, específico y concreto, del Compromiso.
- El Compromiso 10. De lo local a lo global, tiene una baja representatividad. Ello se debe a que si bien **muchos proyectos contribuyen indirectamente a este compromiso** en concreto tienen una relación más directa con otros compromisos.
- Para el periodo analizado, **disminuye la contribución específica** a los compromisos 4. Consumo, formas de vida responsables; 5. Planificación y diseño urbanístico; 6. Mejor movilidad y reducción del tráfico (además del ya comentado compromiso 7. Acción Local para la salud).

Asimismo, algunas conclusiones extraídas del análisis de la información del **año 2005** son:

- Destacamos el número de **proyectos desarrollados y relacionados con los recursos naturales y la temática social**. La acción sostenible de los Municipios de la Red NELS analizados contribuye principalmente al Compromiso 3. Recursos naturales comunes y al Compromiso 9. Igualdad y justicia social.
- Por el contrario, **detectamos una escasa contribución** al Compromiso 7. Acción local para la salud y al Compromiso 10. De lo local a lo global.
- **Identificamos retos de trabajo futuro:** además de los anteriores, reforzar nuestra acción sostenible en relación con los Compromisos 1. Formas de gobierno; 2. Gestión municipal para la sostenibilidad; 4. Consumo, formas de vida responsables; 5. Planificación y diseño urbanístico y 6. Mejor movilidad y reducción del tráfico.

• **Los Compromisos de Aalborg toman relevancia a escala local.**

Sin duda, la aplicación de los Compromisos de Aalborg a escala local, en cada Municipio, permite realizar un análisis más exhaustivo de la planificación hacia la sostenibilidad y de sus objetivos, de la acción sostenible y sus repercusiones, de los recursos humanos y económicos dedicados, de los retos de futuro,...

Prueba de ello y como ejemplo, a continuación resumimos el análisis realizado por Estella-Lizarra, un Municipio de aproximadamente 13.700 habitantes, que ratificó la Carta de Aalborg en el año 2000. Durante el periodo 2001-2002 desarrolló el proceso de elaboración de su Agenda 21, aprobando el Plan de Acción Local en 2003, año en que comienza su ejecución.

La síntesis o fotografía de la acción sostenible desarrollada en el Municipio, tomando como referencia los Compromisos de Aalborg, es la siguiente:

Tabla 3. Síntesis de la contribución de la acción sostenible de Estella-Lizarra a los Compromisos de Aalborg, 2004-2005.

Proyectos desarrollados o iniciados según los Compromisos de Aalborg	Estella-Lizarra 2004	Estella-Lizarra 2005
1. Formas de gobierno	1 proyecto	2 proyectos
2. Gestión municipal hacia la sostenibilidad	2 proyectos	2 proyectos
3. Recursos naturales comunes	6 proyectos	10 proyectos
4. Consumo, formas de vida responsables	3 proyectos	3 proyectos
5. Planificación y diseño urbanístico	8 proyectos	6 proyectos
6. Mejor movilidad y reducción del tráfico	3 proyectos	2 proyectos
7. Acción local para la salud	2 proyectos	1 proyecto
8. Economía local viva y sostenible	3 proyectos	3 proyectos
9. Igualdad y justicia social	4 proyectos	6 proyectos
10. De lo local a lo global	2 proyectos	1 proyecto
<b>Total anual</b>	<b>34 proyectos</b>	<b>36 proyectos</b>

Fuente: Elaboración propia a partir de la información municipal.

Y que se concreta, por ejemplo para el Compromiso 3, en el desarrollo de los siguientes proyectos y presupuesto dedicado:

Tabla 4. Proyectos desarrollados del Plan de Acción de Estella Lizarra y que contribuyen al Compromiso 3. Año 2004.

Proyectos desarrollados o iniciados según el Compromiso 3. Recursos Naturales Comunes	Presupuesto dedicado
• Limpieza y cierre de la cueva Longinos	1.800,00 Euros
• Gestión de zonas forestales: zona de Santa Bárbara	26.794,51 Euros
• Proyecto de actuación sobre el río Ega y Los Llanos: escuela taller	115.500,00 Euros
• Subvención a grupos locales para la realización de recorridos naturalísticos	1.000,00 Euros
• Nuevo sistema de automatización del riego en el parque Los Llanos	4.500,00 Euros
• Energías renovables en el Colegio Remontival	51.086,05 Euros

Fuente: Elaboración propia a partir de la información municipal.

En definitiva, **los Compromisos de Aalborg permiten al Municipio incorporar una nueva visión**, otro enfoque en el análisis y evaluación del trabajo realizado y que nos da pistas para planificar el futuro.

## VII. Lecciones aprendidas

Los pasos dados y el camino recorrido nos invitan a detenernos; para realizar una reflexión de lo aprendido, compartir resultados, y con todo ello, continuar.

Como ya señalábamos antes, nuestra experiencia es una experiencia piloto, sencilla y pionera, resultado del esfuerzo realizado para traducir a la acción el compromiso adquirido con nuestra ratificación de los Compromisos de Aalborg. Es ahora, trascurrido un tiempo, cuando podemos concluir sobre las lecciones aprendidas y plantearnos los próximos pasos y retos hacia el futuro.

- **Para avanzar juntos, es importante ser fiel a los acuerdos adoptados con la ratificación de los Compromisos de Aalborg.**

La firma o suscripción de un documento o compromiso internacional (sea europeo, nacional o local) no puede quedarse únicamente en una mera declaración de intenciones; sino que para avanzar, consideramos importante trasladarlo a la acción a partir de los acuerdos adquiridos. Porque en definitiva, el proceso, los pasos dados para hacer realidad los acuerdos ratificados, suponen también trabajar por y hacia la sostenibilidad.

Y en este sentido, las escasas experiencias desarrolladas por las entidades suscriptoras de los Compromisos de Aalborg<sup>3</sup> nos ha impedido **compartir modos de hacer, resultados obtenidos o recursos** y por tanto, obtener un mejor resultado de los esfuerzos dedicados.

- **La acción municipal, a partir del desarrollo de los Planes de Acción Local, verdadero motor de los Compromisos de Aalborg.**

Los Municipios de la Red NELS contribuyen, de forma efectiva y con su acción sostenible, a los Compromisos de Aalborg. Y lo hacen a partir del desarrollo de los Planes de Acción Local diseñados para dar respuesta a sus objetivos de desarrollo sostenible.

En este sentido, señalar que la revisión de los Planes de Acción Local bajo la óptica y enfoque de los Compromisos de Aalborg nos ha permitido **visualizar el trabajo realizado en Navarra y sus Municipios**; un resultado que invita al optimismo por el esfuerzo dedicado, los pasos dados y también por el futuro a trabajar.

Aunque ello no signifique -porque aún desconocemos su valoración cuantitativa- que el resultado de la acción sostenible sea positivo y que contribuya efectivamente a una evolución positiva de los Indicadores de Sostenibilidad de Navarra. Se trata de un reto a futuro.

---

<sup>3</sup> Consúltase [www.aalborgplus10.dk](http://www.aalborgplus10.dk). En septiembre de 2006, **de las 348 Entidades** que han suscrito los Compromisos de Aalborg, tan sólo han realizado y enviado a la secretaría técnica su informe de evaluación **10 Entidades**.

- **Los Compromisos de Aalborg, ¡una buena herramienta!**

Trabajar con los Municipios de la Red NELS y los Compromisos de Aalborg nos muestra que éstos son una buena herramienta...

- **Para “traducir” el concepto de sostenibilidad** y hacerlo comprensible, entendible por las autoridades locales, el personal técnico y los agentes socio-económicos. En este proceso nos queda dar un paso más: “llevarlos a la calle”, a la ciudadanía; siendo éste precisamente el reto adoptado por la Conferencia de Sevilla, 2007.
- **Para visualizar el trabajo realizado:** la acción sostenible municipal, comarcal y a nivel agregado o territorial. Porque los Compromisos de Aalborg nos han aportado una base común para poder relacionar objetivos de sostenibilidad con proyectos y actuaciones concretas.
- **Para conocer y evaluar –de forma cualitativa- la acción sostenible** en el territorio, tanto a nivel municipal como agregado, en cuestiones como: principales áreas temáticas de trabajo, recursos económicos y humanos dedicados,... Una evaluación que se completa con el conocimiento de la efectividad de la acción –en términos de sostenibilidad- a partir del resultado de los Indicadores de Sostenibilidad y su relación.



## VIII. Pasos hacia el futuro

La revisión del trabajo realizado nos ayuda a observar y valorar con espíritu crítico la trayectoria recorrida para con ello, definir y planificar el camino pendiente de hacer.

En nuestro caso, para continuar avanzando en la utilización de los Compromisos de Aalborg como herramienta de trabajo –de planificación y evaluación efectiva- intuimos varios pasos a dar, que seguro contribuirán al descubrimiento de otros tantos:

- En primer lugar, nos merece gran interés el **proyecto ACTOR (Aalborg Commitments Tools and Resources)**<sup>4</sup> 2006-2007, financiado por la Unión Europea y que tiene como objetivo apoyar a las Entidades Locales adheridas a los Compromisos de Aalborg, para el desarrollo de estrategias y políticas de sostenibilidad que favorezcan su implementación. Conocer sus resultados y herramientas nos servirá como recurso para el trabajo realizado por la Red NELS.
- La **V. Conferencia Europea de Ciudades y Pueblos Sostenibles, Sevilla 2007** constituirá un como marco de referencia para profundizar en el papel de los Compromisos de Aalborg, no sólo a nivel de gestión local sino a escala ciudadana y de comunidad. Para ello, consideramos preciso adelantarnos como Red e ir intuyendo estrategias de actuación.
- Nos marcamos como un reto de futuro inmediato trabajar en la **actualización de nuestro Sistema de Indicadores de Sostenibilidad de Navarra (SISNA)**; para así poder relacionar, para cada Compromiso de Aalborg, la planificación y acción sostenible con los resultados efectivos o avances cuantitativos hacia la sostenibilidad.
- A escala más local, entendemos necesario realizar un esfuerzo en **integrar con mayor fuerza los Compromisos de Aalborg** en la planificación y acción sostenible municipal y territorial.



Pasos que sobre todo y ante todo, **queremos compartir con otras Entidades Locales**, porque de este modo, el proceso será **más interesante, más rico en sus resultados y más enriquecedor para todos/as**.

---

<sup>4</sup> Proyecto Actor: herramientas y recursos para los Compromisos de Aalborg. [www.actor.sustainable.cities.org.uk](http://www.actor.sustainable.cities.org.uk)